



ОСНОВАН В 1993

# ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ

## Овальные бассейны люкс-класса

(арт. 1 017 115 000, 1 017 135 000, 1 017 165 000,  
1 017 190 000, 1 017 210 000, 1 037 110 000,  
1 037 135 000, 1 037 155 000, 1 037 180 000,  
1 037 200 000)



ЗАО «НОВУМ Консалтинг»  
Санкт-Петербург  
2013

## Оглавление

1. Общие правила техники безопасности .....	3
2. Прежде чем приступить к монтажу бассейна .....	3
2.1 Комплект поставки (спецификация) .....	3
2.2 Правила техники безопасности, стальная стенка .....	4
2.3 Место расположения бассейна .....	4
2.4 Подготовка правильного основания.....	4
2.5 Температура и ветер .....	4
2.6 Сооружение наземного или заглубленного плавательного бассейна .....	4
2.7 Установка бассейна на откосе.....	5
2.8 Таблица размеров плавательных бассейнов.....	5
2.9 Необходимые строительные работы .....	5
3. Монтаж бассейна .....	7
3.1 Разметка плана бассейна.....	8
3.2 Укладка подкладочного материала .....	8
3.3 Укладка нижнего профиля .....	8
3.4 Монтаж стенки бассейна .....	8
3.5 Соединение концов стальной стенки с помощью замкового профиля .....	9
3.6 Навешивание пленки .....	9
3.7 Монтаж верхнего профиля (поручня) .....	10
3.8 Заполнение бассейна водой.....	11
3.9 Забутовка бассейна .....	11
3.10 Заземление.....	11
4. Указания по эксплуатации бассейна.....	12
4.1 Важно при опорожнении бассейна.....	12
4.2 Ремонтные работы .....	12
4.3 Зимнее содержание.....	12
5. Гарантия .....	13

## Установка бассейна овальной формы

Плавательные бассейны овальной формы должны быть заглублены в землю минимум на 2/3.



Примечание: Две опорные стены не входят в комплект поставки и должны сооружаться заказчиком.



Внимание: Подключение всех электрических устройств, таких как фильтровальные установки, подводные прожекторы и т.д., должно производиться только специалистами-электриками в соответствии со стандартом VDE 0100 часть 702.

### 1. Общие правила техники безопасности



Не оставляйте детей без присмотра играть у плавательного бассейна или в бассейне.

Разъясните им опасности.

(Закрывайте плавательный

бассейн защитным покрытием, если он находится не под наблюдением).



Перед плаванием необходимо принять душ. При ослабленном кровообращении спускаться в бассейн медленно.



Внимание: Опасность при падении в бассейн. Не прыгать в бассейн из-за его небольшой глубины.

### 2. Прежде чем приступить к монтажу бассейна



Внимательно прочитайте данную инструкцию по монтажу и эксплуатации плавательного бассейна. Только монтаж

бассейна компетентными специалистами обеспечивает исполнение гарантийных обязательств.

Прежде чем приступить к монтажу, проверьте комплектность и исправное состояние бассейна. Заявляйте рекламацию при обнаружении повреждений, возникших при транспортировке.

#### 2.1 Комплект поставки (спецификация)

В комплект поставки каждого бассейна обязательно заземляющий контакт.

Размер бассейна [м]	Высота [м]	Пленка	Стальная стенка с замковым профилем	Верхний профиль	Нижний профиль
4,90 x 3,00	1,20	1	1	1 компл.	1 компл.
6,30 x 3,60	1,20	1	1	1 компл.	1 компл.
7,37x3,60	1,20	1	1	1 компл.	1 компл.
8,00x4,00	1,20	1	1	1 компл.	1 компл.
9,16x4,60	1,20	1	1	1 компл.	1 компл.
9,00x5,00	1,20	1	1	1 компл.	1 компл.
10,30x5,00	1,20	1	1	1 компл.	1 компл.
11,00x5,50	1,20	1	1	1 компл.	1 компл.
4,90x3,00	1,50	1	1	1 компл.	1 компл.
6,30x3,60	1,50	1	1	1 компл.	1 компл.

7,37x3,60	1,50	1	1	1 КОМПЛ.	1 КОМПЛ.
8,00x4,00	1,50	1	2	1 КОМПЛ.	1 КОМПЛ.
9,16x4,60	1,50	1	2	1 КОМПЛ.	1 КОМПЛ.
9,00x5,00	1,50	1	2	1 КОМПЛ.	1 КОМПЛ.
10,30x5,00	1,50	1	2	1 КОМПЛ.	1 КОМПЛ.
11,00x5,50	1,50	1	2	1 КОМПЛ.	1 КОМПЛ.

## 2.2 Правила техники безопасности, стальная стенка



Внимание: Перед удалением со стальной стенки упаковки, внимательно прочтите наклеенную на стальном листе предупредительную этикетку и соблюдайте указания главы "Монтаж плавательного бассейна"

## 2.3 Место расположения бассейна

Идеальным является расположение бассейна в солнечном и защищенном от ветра месте.

## 2.4 Подготовка правильного основания

Грунт под плавательный бассейн должен представлять собой так называемый нетронутый грунт. Он не должен быть насыпным. Насыпной грунт должен быть уплотнен таким образом, чтобы он мог выдержать нагрузку бассейна 1200 кгс/м<sup>2</sup> при глубине бассейна 1,20 м и 1500 кгс/м<sup>2</sup> при глубине бассейна 1,50 м. Необходимый для плавательного бассейна котлован должен быть выкопан в соответствии с размерами, указанными на размерном чертеже, плюс рабочая зона вокруг бассейна прибл. 50 см. Таким образом, длина и ширина котлована должны быть на 1 м больше, чем длина и ширина готового плавательного бассейна. Для защиты внутренней облицовки бассейна из ПВХ со стороны грунта необходимо использовать подкладочный материал, так как свежий бетон (а также

асфальт и пенополистирол) не совместимы с ПВХ.

## 2.5 Температура и ветер

Внутренняя облицовка плавательного бассейна изготовлена из мягкой ПВХ-пленки (термопластичный синтетический материал). Особенность данного материала состоит в том, что наилучшими условиями для монтажа бассейна является температура наружного воздуха между 15°C и 25°C.



### Примечание:

При слишком низкой температуре пленка становится жесткой и неэластичной. В результате этого ее размер уменьшается. При слишком высокой температуре пленка становится мягкой и эластичной. В результате этого ее размер слишком увеличивается.

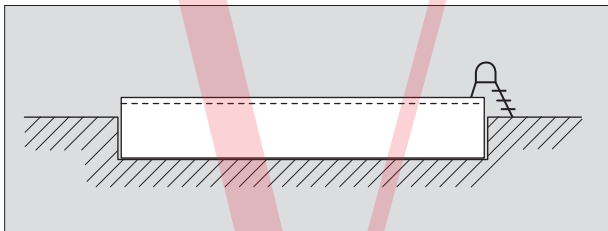
При укладке пленки следите, чтобы под действием солнечных лучей не произошло ее избыточное растяжение.

Не рекомендуется сооружать плавательный бассейн в месте, подверженном действию сильного ветра, так как стальная стенка от ветра может легко согнуться. Это ведет к возникновению повреждений.

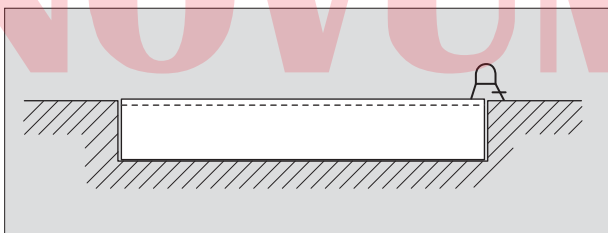
## 2.6 Сооружение наземного или заглубленного плавательного бассейна

Вы можете установить ваш бассейн различными способами:

- заглубленным в землю на 2/3

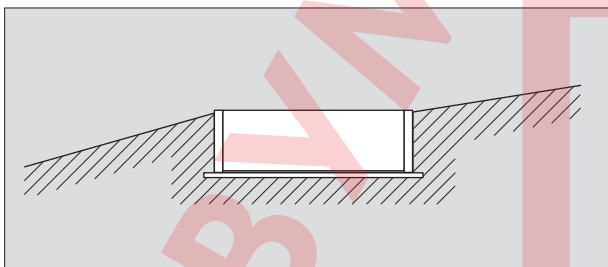


- полностью заглубленным в землю



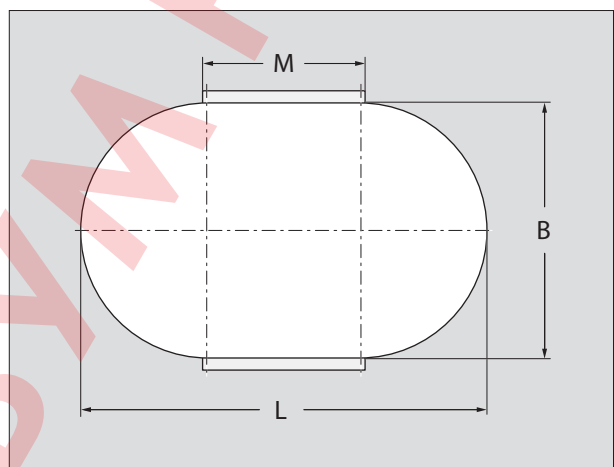
## 2.7 Установка бассейна на откосе

Как уже было отмечено, плавательный бассейн нельзя устанавливать на насыпном грунте, заранее надлежащим образом не уплотненном. Поэтому площадка для закладки всего бассейна – см. чертеж – должна полностью находиться на нетронутом грунте откоса. Возвышенность со стороны бассейна должна быть укреплена небольшой стеной или соответствующим образом укрепленным откосом. Ни в коем случае возвышенность не должна опираться на стенки бассейна.



## 2.8 Таблица размеров плавательных бассейнов

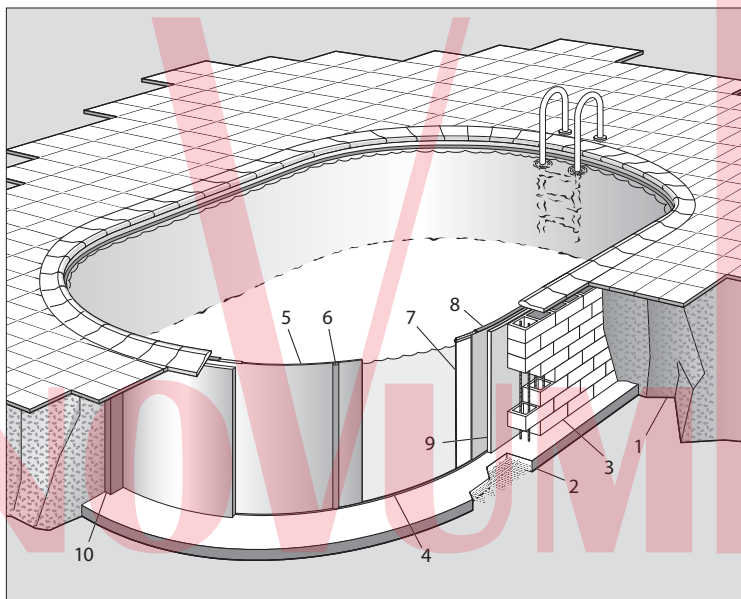
Размеры указаны в м	L	B	M
4,90 x 3,00	4,90	3,00	2,00
6,30 x 3,60	6,30	3,60	2,90
7,37 x 3,60	7,37	3,60	3,90
8,00 x 4,00	8,00	4,00	4,20
9,16 x 4,60	9,16	4,60	4,80
9,00 x 5,00	9,00	5,00	4,20
10,30 x 5,00	11,30	5,00	5,50
11,00 x 5,50	11,00	5,50	5,70



## 2.9 Необходимые строительные работы

Для овального бассейна заказчик должен обеспечить котлован, армированное бетонное основание, а также две опорные стенки. Проконсультируйтесь об этом у специалиста по строительству.

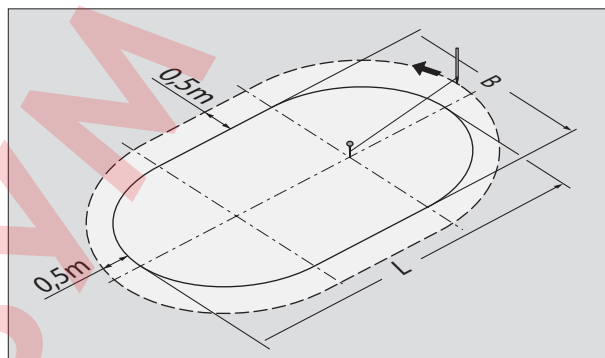
После сооружения бассейна закругленные части необходимо надлежащим образом забутовать тощим бетоном. Предназначенный для забутовки материал нельзя встряхивать или утрамбовывать, в противном случае можно повредить стальную обшивку (она выгнется внутрь). Ни в коем случае не производить забутовку бассейна песком, щебнем или другим сыпучим материалом. Альтернативой забутовке может быть также продолжение опорных стенок.



- 1 Грунт
- 2 Основание (армированное)
- 3 Опорная стена (армированная)
- 4 Нижний профиль
- 5 Стальная стенка
- 6 Замковый профиль
- 7 Внутренняя облицовка
- 8 Верхний профиль
- 9 Изоляция
- 10 Тощий бетон

### Котлован

С помощью циркуля и шнура выполните на основании разметку Вашего бассейна. Необходимые размеры содержатся в размерной таблице (стр. 5). Для получения достаточной рабочей зоны вокруг бассейна шириной приблизительно 0,5 м, длина и ширина котлована должны быть на 1 м больше, чем длина и ширина готового плавательного бассейна.

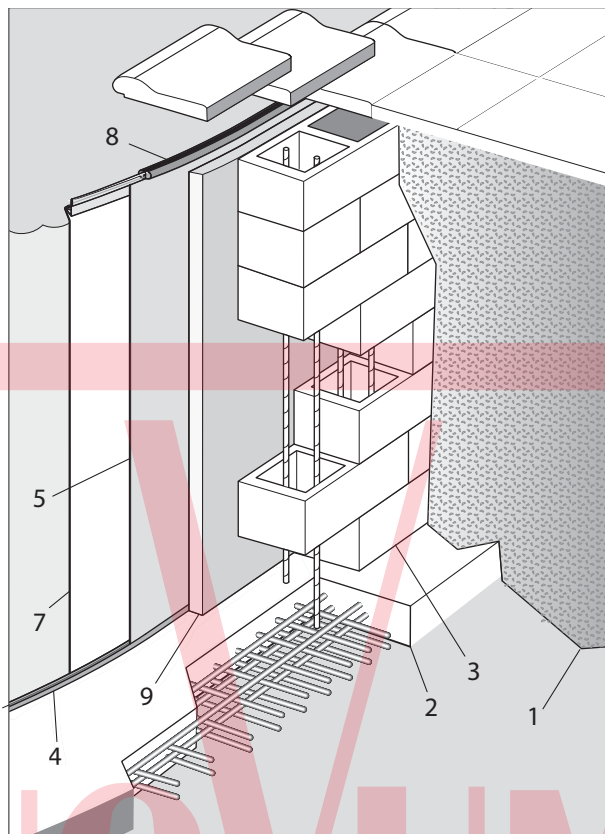


### Основание

Армированная плита основания (2) толщиной 12-15 мм должна быть гладкой и лежать строго горизонтально.

### Опорные стенки

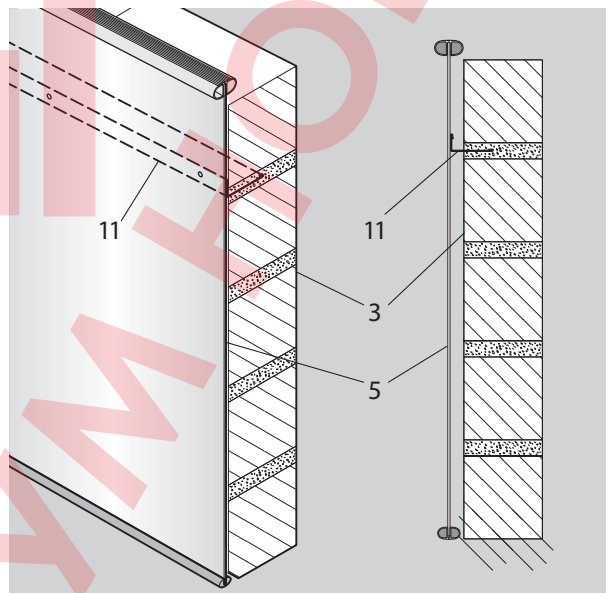
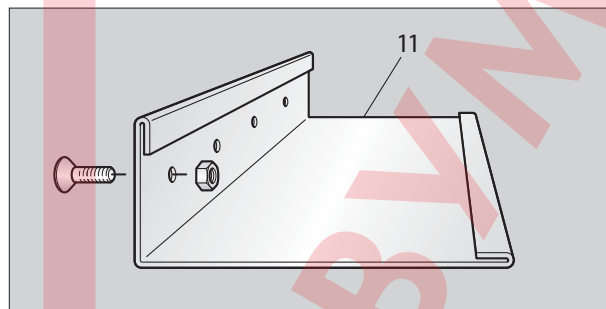
Вдоль двух прямых стенок плавательного бассейна возводятся две опорные стены (3). Размеры опорных стен (M) указаны в размерной таблице (страница 5). Опорные стены сооружаются на основании бассейна из армированного бетона (2) и с помощью армирующих металлических элементов соединены с плитой основания. Рекомендуется использовать пустотелые блоки размером 24 см. Отдельные слои кладки должны быть выложены со смещением и армированы конструкци-



онной сталью. После этого пустотелые блоки заполняются тощим бетоном. Опорные стены возводятся на высоту металлической стенки бассейна.

### Фиксация стальной стенки

Для улучшения внешнего вида бассейна мы рекомендуем прикрепить металлическую стенку (5) к опорной стене (3). Для этого рекомендуется использовать крепежный уголок (11), который закладывается в самый верхний шов кладки опорной стены.



### 3. Монтаж бассейна

Для выполнения работ по монтажу бассейна необходимо минимум 2 человека.

**Кромки листового металла стальной стенки бассейна очень острые!**

**Стальной рулон находится под предварительным натяжением. Во время всего процесса распаковки и укладки необходимо постоянно носить защитные перчатки.**



### Осторожно! Опасность получения травмы!

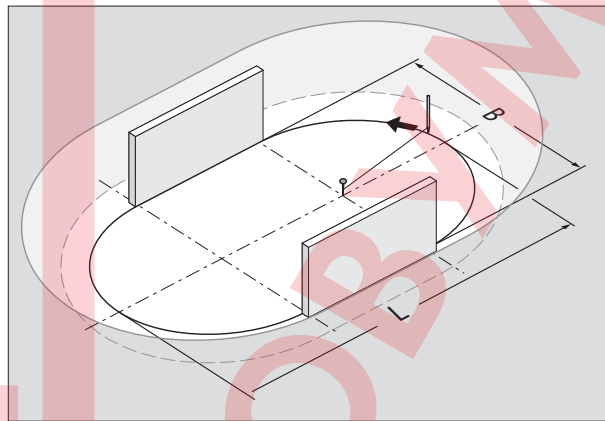
Во время разрезания лент, второй человек должен обязательно придерживать верхний конец рулона в защитных перчатках. При разрезании стяжных лент рулона, установленного вертикально, необходимо двигаться снизу вверх, т.е. сначала разрезается лента, находящаяся ближе всего к грунтовому основанию. В противном случае предварительное натяжение станет неконтролируемым и будет ослабляться с одной стороны по направлению вверх, и стальной рулон может начать бесконтрольно разматываться.

**Опасность получения порезов!**



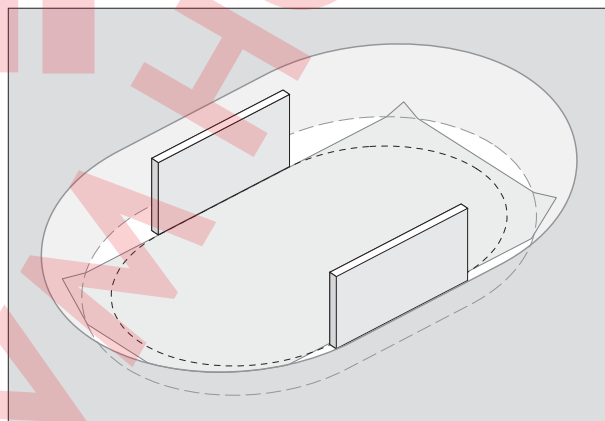
### 3.1 Разметка плана бассейна

После подготовки основания и строительства опорных стен, выполните на основании с помощью шнура и циркуля разметку Вашего плавательного бассейна.



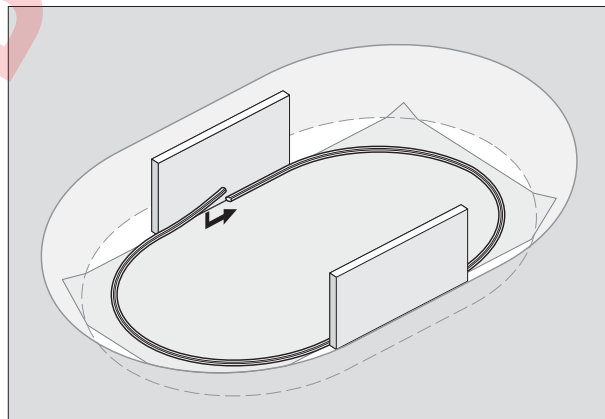
### 3.2 Укладка подкладочного материала для защиты со стороны грунта

Расстелите подкладочный материал для защиты бассейна со стороны грунта на ровном и тщательно очищенном от острых предметов основании. Кусок подкладочного материала имеет прямоугольную форму и после сооружения бассейна обрезается по стальной стенке.



### 3.3 Укладка нижнего профиля

С помощью соединительных трубок соедините отдельные сегменты нижнего профиля в овал. Готовый нижний профиль уложите точно на ранее намеченную линию периметра плавательного бассейна. Точную длину нижнего профиля можно отмерить после установки стенки бассейна, отпилив ножовкой по металлу часть последнего сегмента профиля.

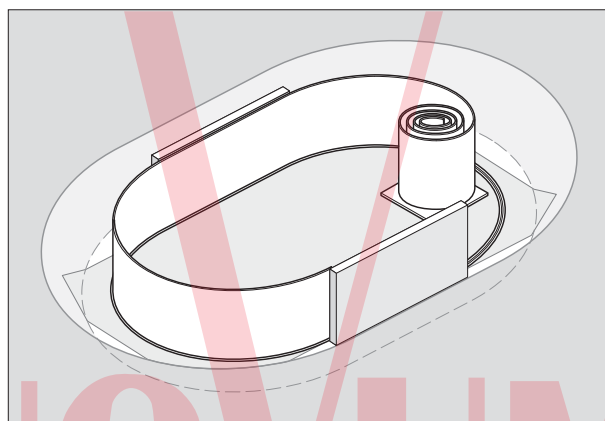


### 3.4 Монтаж стенки бассейна

Внутри нижнего профиля положите толстую доску и установите на нее рулон с металлической стенкой (см. рисунок).



**Внимание:** Заранее штампованные отверстия для скиммера и подающей дюзы должны быть вверху!





Теперь медленно разматывайте стальную стенку, и свободный размотанный участок вставляйте в нижний профиль.



**Обязательно надеть защитные перчатки!**

Следите, чтобы сторона стенки бассейна, окрашенная белым цветом, находилась снаружи



**Примечание:** Чтобы во время установки временно придержать металлическую стенку, установите некоторые сегменты верхнего профиля. Когда металлическая стенка установлена и вставлена в нижний профиль, можно выполнить выравнивание при возникновении разницы по длине между нижним профилем и стальной стенкой.

**Важно:**

Отверстие для скиммера должно находиться в надлежащем месте. (см. раздел "Оптимальная система водослива – продольный поток или циркуляционное течение»). Проконсультируйтесь предварительно со специалистом по сооружению бассейнов.

**Отверстия:**

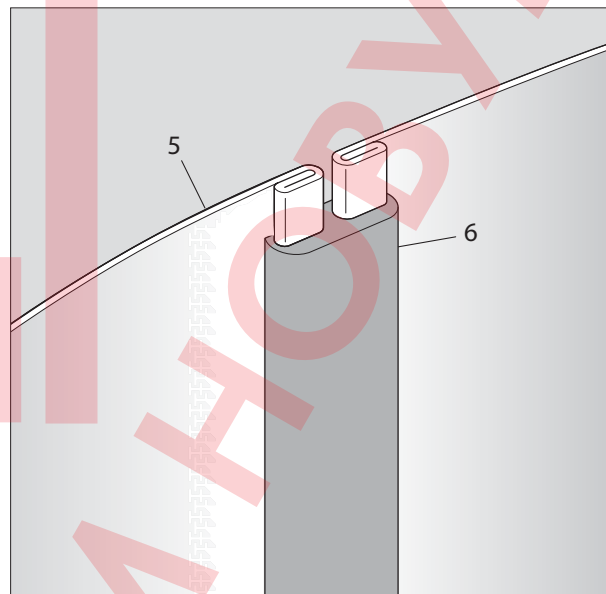
Пробить предварительно штампованные отверстия для установки скиммера и дюзы, кромки зачистить напильником и тщательно загладить.

При установке скиммера использовать двойное уплотнение. Если таковое отсутствует, то кромки выреза обработать антикоррозионным средством.



**Примечание:** Если предварительно штампованные отверстия не используются, то их можно заклеить пленкой, входящей о комплект поставки.

### 3.5 Соединение концов стальной стенки с помощью замкового профиля



После того, как вся стальная стенка (5) будет вставлена в нижний профиль, с помощью замкового профиля (6) осуществляется соединение двух ее концов (см. чертеж). Следите, чтобы замковый профиль правильно входил в паз на стенке. Замковый профиль (6) можно легко перемещать внутри паза. Легкие движения концов стальной стенки вперед-назад облегчают прохождение профиля.

Ни в коем случае не оставлять замковый профиль (6) неправильно вставленным или забивать его силой. Это приведет к повреждению стенки и снижению устойчивости плавательного бассейна.

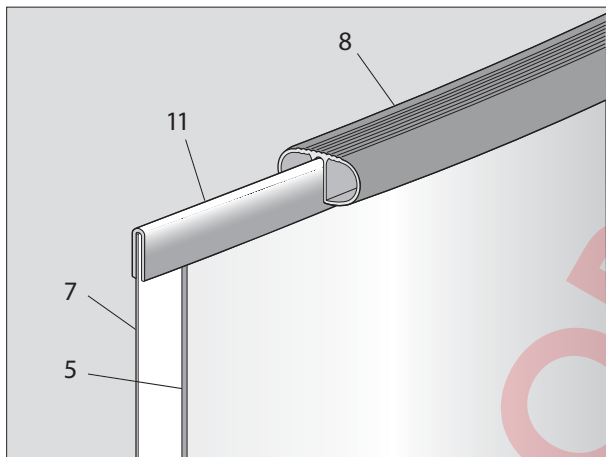
### 3.6 Навешивание пленки

Спуститесь по лестнице (в резиновых сапогах или босиком) в бассейн и уложите по центру основания бассейна облицовочную пленку. Теперь, начиная от середины, разворачивайте пленку таким образом, чтобы сварной шов, соединяющий дно с боковыми сторонами, находился на одинаковом расстоянии от дна / угла стенки.



**Примечание:** пленка изготавливается меньшего размера, т.е. она немного меньше, чем стальная стенка. Только таким образом можно уменьшить образование складок, однако, полностью избежать этого невозможно. Это не является дефектом и не оказывает влияния на продолжительность службы пленки. Разница в размере необходима, чтобы кант при навешивании можно было натянуть (растянуть). В холодную погоду больше, в теплую погоду меньше.

#### А) Навешивание пленки с обычным навесным кантом

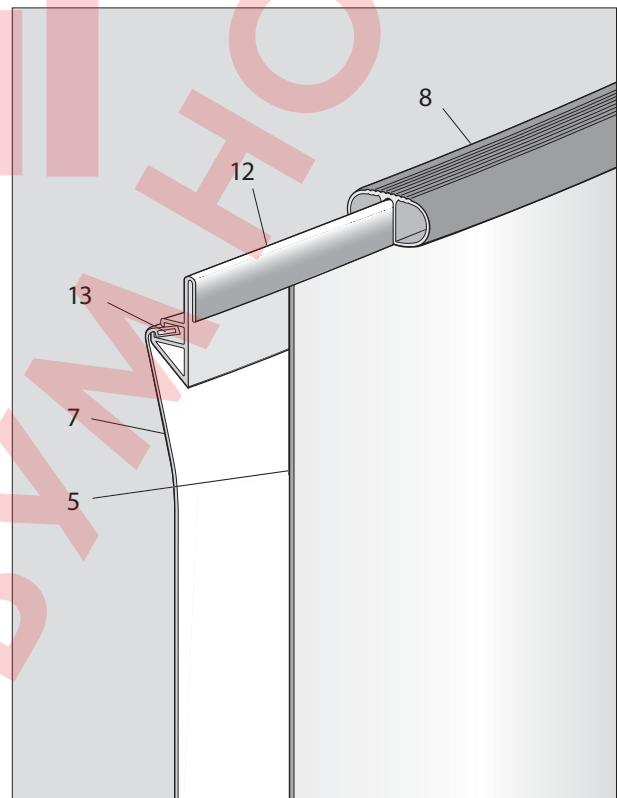


Настенную часть пленки (7) равномерно приподнять и навесным кантом (11) навесить на стальную стенку (5). Чтобы стенка (5) оставалась закругленной и чтобы зафиксировать навесной профиль (11), установите после навешивания элемент профиля поручня (8). Теперь продолжайте навешивание до тех пор, пока вся пленка (7) не будет навешена. Если на поверхности пленки образуются косые складки, то их можно удалить, только если снова снять профиль поручня и заново навесить пленку.

#### В) Навешивание пленки внутренней обшивки с клиновым кантом и специальным профилем

#### Преимущества:

- Более легкий монтаж. Металлическая стенка сразу стабилизируется.
- Облицовочные камни можно укладывать непосредственно на верхний профиль (поручень)
- Легко устраняются косые складки, так как клиновидный кант можно перемещать по горизонтали.



Установите на металлическую стенку (5) специальный профиль (12), а затем поручень (8) (см. следующую главу). Теперь металлическая стенка установлена стабильно, что облегчает дальнейший монтаж.

Теперь вставляйте клиновидный кант (13) пленки (7) в карман специального профиля (12) до тех пор, пока не будет навешена вся пленка.

#### 3.7 Монтаж верхнего профиля (поручня)

Установите 1-ый сегмент профиля. Затем с помощью соединительных трубок присоедините второй сегмент точно к

первому сегменту. Действуйте указанным образом, пока не будет установлен полностью весь поручень. Точное выравнивание по длине можно выполнить с помощью прилагаемого элемента поручня или путем отпиливания поручня пилой по металлу.

Когда все сегменты поручня будут установлены на край плавательного бассейна, подбейте рукой или резиновым молотком отдельные элементы поручней к стенке плавательного бассейна. Если в процессе монтажа между сегментами образовалось пространство, то поручень нужно еще раз ослабить и уложить без зазоров.

### 3.8 Заполнение бассейна водой

Проверьте, правильно ли навешена пленка. Устраните складки, возможно имеющиеся на дне плавательного бассейна. Теперь залейте в бассейн немного воды. Когда вода достигнет уровня прибл. 2 см, можно щеткой или ногами разгладить последние оставшиеся складки.

Теперь можно налить воду и одновременно выполнить забутовку стенки бассейна с обратной стороны.

### 3.9 Забутовка бассейна



**Внимание:** Не производить забутовку полностью углубленного бассейна песком, щебнем или другим сыпучим материалом. Мы рекомендуем использовать для забутовки бассейна тощий бетон толщиной прибл. 20 см.

Обязательно следите, чтобы забутовка бассейна выполнялась одновременно с заполнением бассейна водой.

Предназначенный для забутовки материал нельзя встряхивать или утрамбовывать, в противном случае можно повредить стальную обшивку (она выгнется внутрь).

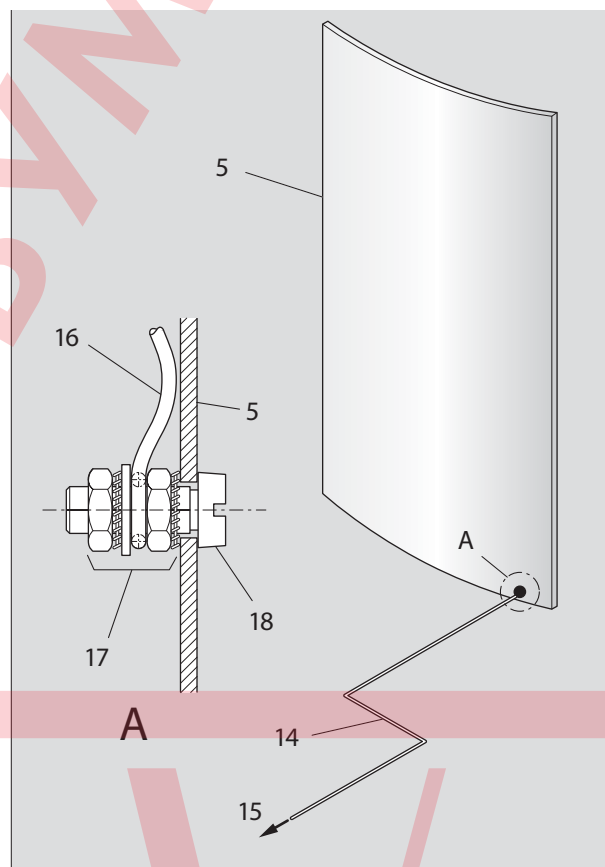
### Важно! Обязательно выполнить:



Встроенные в бассейн элементы, как например, скиммер или дюзу, можно устанавливать и вырезать под них отверстие в пленке только тогда, когда уровень воды поднимется почти до монтируемых элементов.

### 3.10 Заземление

Стандарт DIN 57100 (часть 702), предписывает выполнение для плавательных бассейнов заземления. Для этого можно использовать, например, прилагаемые элементы, как показано на рис. ниже. Соединительные элементы, находящиеся под действием влажности, защитить от коррозии (лаком).



- 5 – стальная обшивка
- 14 – выравнивание потенциалов
- 15 – кабель для заземления
- 16 – кабель для выравнивания потенциалов
- 17 – гайка, зубчатая упругая шайба, U-образная шайба, гайка, зубчатая упругая шайба
- 18 – болт

## 4. Указания по эксплуатации бассейна

### 4.1 Важно при опорожнении бассейна



При опорожнении и чистке бассейна важно, чтобы бассейн в этот же день снова был заполнен водой. В противном случае существует опасность, в частности при плохой погоде (дождь), что материал заботки начнет двигаться и вдавливаться в стенку бассейна.

При опорожнении бассейна с помощью насоса следить, чтобы откачиваемая из бассейна вода отводилась дальше от бассейна, и ни в коем случае не впитывалась непосредственно вблизи бассейна.

### 4.2 Ремонтные работы

Повреждения на пленке можно легко устранить с помощью ремонтного комплекта. Соблюдайте инструкцию по использованию, прилагаемому к ремонтному комплекту.

Повреждения лакового покрытия стальной стенки бассейна можно устранить имеющимся в продаже лаком для наружного использования.

### 4.3 Зимнее содержание

Частично заглубленные и полностью заглубленные плавательные бассейны содержатся зимой в заполненном водой состоянии. Все элементы плавательного бассейна обладают достаточной эластичностью и стабильностью, чтобы соответствовать требованиям зимнего хранения.



Внимание:

Перед началом наступления холодов снимите все навесные элементы, такие как скиммер и фильтровальную установку. При использовании врезных скиммера и дюзы, уровень воды соответственно понизить. Перед наступлением холодов удалите из бассейна также лестницу для спуска в бассейн. Рекомендуется использовать для защиты бассейна тент.

Чтобы избежать весной выполнения нежелательных работ по очистке бассейна, мы рекомендуем использовать специальное средство для зимнего периода. Эта защита для зимнего периода просто добавляется в воду. Она предотвращает образование на пленке плавательного бассейна известковых отложений и оседание грязи, а также образование в воде водорослей. Это значительно облегчит очистные работы весной.

## 5. Гарантия

Данное изделие имеет гарантию 24 месяца с даты покупки согласно ОУП (Общие Условия Поставки). Гарантия не распространяется:

при нестабильности параметров электросети;  
на механические повреждения изделия;  
при неправильной установке изделия или неправильном использовании;  
на изделие, вскрывавшееся или ремонтировавшееся в течение гарантийного срока вне сервисного центра НОВУМ.

Если, несмотря на высокое качество применяемых материалов, какая-либо деталь потребует замены, направляйте свой заказ торговому представителю или непосредственно на фирму НОВУМ.

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи:

М.П.

ЗАО “НОВУМ Консалтинг”

196158, г. Санкт-Петербург Пулковское шоссе, 24 тел.: (812) 7777-907 факс: (812) 7777-908

info@novum.ru

www.novum.ru